

AUGUST 18TH, 2019 MOST HOLY TRINITY– ST. MARY

TWENTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME / VIGÉSIMO DOMINGO EN TIEMPO ORDINARIO

READINGS / LECTURAS JER 38:4-6, 8-10 HEB 12:1-4 LK 12:49-53

Mass Intentions * Intenciones de la Misa

SUNDAY, August 18, 2019

8:15 AM: God blessings for Beata & her Children (POLSKA)
Req. by Lucyna Niekowal

9:30 AM: In memory of Willy Shuurman
Req. by his wife & Children

10:45 AM: For the Health of All Legionaries
Req. by Legion of Mary

12:30 PM: For the People

MONDAY, August 19, 2019

8:30 AM: In memory of José Guzmán
Req. by his Children Crismanlen & Angelo

TUESDAY, August 20, 2019

8:30 AM: In memory of Eddie Nieves / 1st Year Anniversary
Req. by Cousins

WEDNESDAY, August 21, 2019

6:00 PM: HOLY HOUR / HORA SANTA

7:00 PM: In memory of Juana Alvarez
Req. by her husband Hector & Children Jennifer & Joanie

THURSDAY, August 22, 2019

8:30 AM: Magdalena Szot
7:30 PM: **MSZA SW. (POLSKA)**

FRIDAY, July August 23, 2019

7:00 PM: In memory of Amparo Lazzú
Req. by her Children Genaro, Sonia & Luz

AFTER MASS– 9:30 PM: PRAYER GROUP / DESPUES DE LA MISA hasta las 9:30 PM: GRUPO DE ORACION

SATURDAY, August 24, 2019

9:00 AM: For All Souls in purgatory
Req. by Nydia Rodriguez

11:00 AM: Baptism

5:00 PM: In memory of Evelyn López
Req. by Lucy Yates

Sanctuary Candle:
In Memory of † Asunta Palermo



OUR DAILY SCHEDULE NUESTRO HORARIO SEMANAL

The Church is open daily for Private Prayers. La Iglesia está abierta diariamente para oraciones privadas.

LUNES/MONDAY

7:00 PM– Consejo Parroquial (Ultimo Lunes) Parish Council

7:00 PM– Comité de la Liturgia (Ultimo Lunes del Mes) /Liturgy Committee (Last Monday of the month)

MARTES/TUESDAY

7:00 PM– Legion of Mary / Legion de Maria

MIERCOLES / WEDNESDAY

6:00 PM– Weekly Holy Hour/Hora Santa Semanalmente

7:30 PM– Ultreya del Cursillo / Cursillo

JUEVES / THURSDAY 8:00–10:00 AM– Church Cleaning / Limpieza de la Iglesia

VIERNES / FRIDAY

7:00 PM–9:30 PM: Charismatic Prayer Group Mary Mother of the Redeemer/St Mary's Hall

Grupo Carismático Maria Madre del Redentor/En el Hall de Santa María

11:00 AM: until 6:00 PM (First Fridays)– Adoration of the Blessed Sacrament

11:00 AM: hasta las 6:00 PM (Primer Viernes)– Adoración del Santísimo

SABADO / SATURDAY

10:00 AM – Narcotics Anonymous (Center)

R.C.I.A. for Adults/ Clases de Formación para Adultos

6:30 PM – 9:00 PM: Youth Group / Grupo de Jóvenes

–GOD'S PLAN FOR GIVING --TITHING--EL DIEZMO--EL PLAN DE DIOS DE DONACIONES

Last week's collection / La colecta del Domingo pasado: **\$3,615.65**

Last year's collection / La colecta del año pasado: **\$3,659.99**

Last week's second collection / La segunda colecta: **\$ 546.77**

The children's collection / La colecta de los niños: **\$ 3.00**

**** GRACIAS POR SU GENEROSIDAD ****

**** THANK YOU SO MUCH FOR YOUR GENEROSITY ****

GIFT OF BREAD AND WINE / OFRECEMOS EL PAN Y EL VINO

The hosts and wine that we used this week have been Offered by:

Las hostias y el vino que usamos esta semana han sido ofrecidos por

**Ms Gloria Moya in memory of Gumercindo Moya
&
Mr & Mrs Enrique & Noelia Flores in memory of
Tomas & Martina Acevedo**

REGISTRATION FOR RELIGIOUS EDUCATION

CLASSES: for 2019 to 2020 has already began. Students from grade 1st to grade 8th who attend Public Schools are supposed to be enrolled in the Religious Education Program. Please re-register the children for the classes so that they can continue to learn and grow in their love for God and for his people. You can get the forms from St. Mary's chapel when you drop off your children for classes on Sundays or during the week from Sr. Cordilia in the DRE's office.

INSCRIPCIÓN PARA LAS CLASES DE EDUCACIÓN

RELIGIOSA: para el año 2019–2020 ya ha comenzado. Se supone que los estudiantes del 1^{ro} al 8^{vo} grado que asisten a las Escuelas Públicas esten inscritos en el Programa de Educación Religiosa. Registre a los niños para las clases para que puedan continuar aprendiendo y creciendo en su amor por Dios y por su gente. Puede obtener los formularios en la capilla de Santa María cuando deje a sus hijos para clases los Domingos o durante la semana puede ver a la Hna. Cordilia en la oficina del DRE.

18 DE AGOSTO DEL 2019 SANTISIMATRINIDAD-SANTA MARIA

NEXT SATURDAY & SUNDAY, AUGUST 24 AND 25, **Father Jobe Abbass O.F.M. Conv.** He will join us to talk about The Immaculate Militia, encouraging us to have a greater devotion to the Blessed Virgin Mary as our way of spiritual renewal.

THE MILITIA OF THE IMMACULATA: Founded on October 16, 1917, at the International College of the Conventual Franciscans in Rome, St. Maximilian M. Kolbe, OFM Conv., the [Militia of the Immaculata](#) is a worldwide evangelization movement encouraging total consecration to the Blessed Virgin Mary as a means of spiritual renewal. The charter drafted by St. Maximilian, and six like-minded young friars, established one of the most influential Marian apostolates ever and a blueprint of spiritual progress for MI members still used 100 years later. Employing prayer as the main weapon in the spiritual battle with evil, members of the Militia Immaculata also immerse themselves in apostolic initiatives throughout society, either individually or in groups, to deepen the knowledge of the Gospel and our Catholic Faith in them and in others.

PROXIMO SABADO & DOMINGO, 24 Y 25 DE AGOSTO, **Padre Jobe Abbass O.F.M.Conv.** El se unirá a nosotros para hablarnos de La Milicia de la Inmaculada, animándonos a tener una mayor devoción a la Santísima Virgen María como nuestro medio de renovación espiritual. **LA MILICIA DE LA INMACULADA:** Fundada el 16 de Octubre del 1917, en el Colegio Internacional de los Franciscanos Conventuales en Roma, St. Maximiliano M. Kolbe, OFM Conv., La Milicia de la Inmaculada es un movimiento mundial de evangelización que alienta la consagración total a la Bienaventurada Virgen María como un medio de renovación espiritual. La carta redactada por St. Maximiliano, y seis frailes jóvenes con ideas similares, establecieron uno de los apostolados Marianos más influyentes de la historia y un plan de progreso espiritual para los miembros de la Milicia de la Inmaculada que todavía se usa 100 años después. Empleando la oración como el arma principal en la batalla espiritual contra el mal, los miembros de la Milicia Inmaculada también se sumergen en iniciativas apostólicas en toda la sociedad, ya sea individualmente o en grupos, para profundizar el conocimiento del Evangelio y nuestra fe católica en ellos y en otros.

Ojciec Jobe Abbass O. F. M. CONV. dołączy do nas w weekend 24 i 25 sierpnia, aby porozmawiać z nami o Militia Niepokalanej, zachęcając nas do większego oddania Najświętszej Maryi Panny jako naszego środka odnowy duchowej.



Mark your calendar: The Youth Group will begin to meet again on Saturday, September 7, 2019 from 6:30 – 9:00 PM. All youth are invited.

Marque su calendario: El Grupo de Jóvenes comenzará a reunirse nuevamente el Sábado 7 de Septiembre del 2019 desde las 6:30 hasta las 9:00 PM. Todos los jóvenes están invitados.



NUESTRO GRUPO DE ORACION MARIA MADRE DEL REDENTOR INVITA: A todas las mujeres de nuestra parroquia a que asistan a un retiro espiritual el cual se llevará a cabo el Sábado 14 de Septiembre del 2019 comenzando a las 9:00 AM. en el gimnasio 140 de la Avenida Montrose. Vengan, traigan a sus familiares y amigas para que experimenten el gran amor que tiene Dios reservado para todas. Les esperamos!!

ANNUAL CATHOLIC APPEAL: A sincere thank you to all those who have donated to this year's Annual Catholic Appeal. As of July 16, 2019, we have had 218 donors (we have over 600 families in the parish) and they have been so generous to pledge \$25,538.00. To date, they have paid \$14,785.00.

Once we exceed our goal, we will then receive 100% of all funds raised above the figure directly back to our parish. Thank you for your constant support and generosity!



APELACIÓN CATÓLICA ANUAL: Un sincero agradecimiento a todos aquellos que han donado a la Campaña Católica Anual de este año. Hasta el 16 de Julio del 2019, hemos tenido 218 donantes (tenemos más de 600 familias en la parroquia) y han sido muy generosos al prometer \$25,538.00. Hasta la fecha, han pagado \$14,785.00. Una vez que superamos nuestra meta, recibiremos el 100% de todos los fondos recaudados por encima de la cifra directamente a nuestra parroquia. ¡Gracias por su constante apoyo y generosidad!

AUGUST 18TH, 2019 MOST HOLY TRINITY– ST. MARY

Prawda jest, że chrześcijanie są w dzisiejszym świecie mocno szykanowani a nawet przesładowani. Gdy spojrzec na nasze polskie podwórko nie jest jednak tak zle. Na nim wszystko w zasadzie ogranicza się do słów; do obrazania, kpienia czy wysmiewania. Inne szykany, jeśli są, niespecjalnie rzucają się w oczy. Problem w tym, że chyba czasem na takie traktowanie sami sumiennie zapracowaliśmy.

Czym? Ano panoszeniem się. Wejdzmy tu, wejdzmy tam. Lokcie w ruch. A kiedy inni protestują, kiedy wydaje się im – niesłusznie – że za dużo chcemy, brakuje nam pokory. Brakuje nam łagodności, cierpliwego tłumaczenia, przyjaznych gestów. Jest bicie w wojenne bębny, zwieranie szyków i miotanie surowych ocen oraz mocnych słów. Naszymi wrogami stają się nawet ci nasi bracia, którzy chcieliby do sporu podejść w sposób bardziej umiarkowany. Nie ma wewnętrznej dyskusji, jest tylko jedna, jedyna słuszna linia.

Czytania tej niedzieli uczą nas, że uczeń Chrystusa, owszem, jest skazany na konfrontacje ze swoim otoczeniem. Ale ta konfrontacja wynikać powinna z wierności Bogu, nie z zamiłowania do narzucania innym swojej woli. Może okazać się, że i dziś starający się czytać Ewangelię uczeń Chrystusa, jak Jeremiasz, najwięcej wycierpi nie od obcych, ale od swoich współbraci, którzy ewangeliczne przesłanie zamienili w jego ideologiczną karykaturę.

MARK YOUR CALENDAR TRINITY HUMAN SERVICES CENTER:

is going to have a Flea Market on September 28, 2019. Where: In the Parking Lot of Most Holy Trinity-St. Mary Parish Time: 9:00 AM- 4:00 PM Rental of Tables: \$40.00 each Last day for Rental Tables: September 24, 2019. We are accepting donations of housewares, Furniture, and Clothing (New & Used) Come one, come all, to support this event!



MARQUEN SU CALENDARIO / EL CENTRO DE SERVICIOS SOCIALES DE TRINIDAD:

tendrá un Flea Market el 28 de Septiembre del 2019. Donde: En el estacionamiento de la Iglesia Santísima Trinidad-Santa Maria Horario: 9:00 AM- 4:00 PM Alquiler de Mesa: \$40.00 cada una. Último día para alquilar mesas: 24 de Septiembre del 2019. Estamos aceptando donaciones de Electrodomésticos, Muebles y Ropa (Nueva & Usada) ¡Venga uno, vengan todos, para apoyar este evento!

Retrouvaille Weekend / You Can Help Heal Your Marriage:

Do you feel alone? Are you frustrated or angry with each other? Do you argue or have you just stopped talking to each other? Does talking about it only make it worse? Retrouvaille helps couples through difficult times in their marriages. This program has helped thousands of couples worldwide experiencing ALL TYPES of marital difficulties. For confidential information about the Retrouvaille program, or to register for the upcoming weekend that begins on Friday, September 6-8, 2019, please call 1-800-470-2230 and you will be connected directly and confidentially to a couple from Long Island/Metro Retrouvaille who can help. Location: Immaculate Conception, Huntington, NY 440 West Neck Road Huntington, NY 11743

Fin de semana Retrouvaille / Usted puede ayudar a sanar su matrimonio:

¿Se siente solo? ¿Estás frustrado o enojado el uno con el otro? ¿Discutes o acabas de dejar de hablar el uno con el otro? ¿Hablar de eso solo empeora las cosas? Retrouvaille ayuda a las parejas en tiempos difíciles en sus matrimonios. Este programa ha ayudado a miles de parejas en todo el mundo a experimentar TODO TIPO de dificultades conyugales. Para obtener información confidencial sobre el programa Retrouvaille, o para inscribirse en el próximo fin de semana que comienza el Viernes 6-8 de Septiembre del 2019, llame al 1-800-470-2230 y se comunicará de manera directa y confidencial con una pareja de Long Island. / Metro Retrouvaille que pueda ayudar. Ubicación: Immaculate Conception, Huntington, NY 440 West Neck Road Huntington, NY 11743

DIOCESAN PILGRIMAGE: Oberammergau The Passion Play. Visits to: Wurzburg, Rothengurg, Rebsburg, Passau, Salzburg & Munich. May 12-21, 2020. Spiritual Director Bishop Octavio Cisneros & Chaplain Rev. Frank Schwarz. For brochure please call Peters Way Tours 516-605-1551 ext. 17 kaitlin@petersway.com

PEREGRINACIÓN DIOCESANA: Oberammergau, La Obra de teatro La Pasión. Visitas a: Wurzburg, Rothengurg, Rebsburg, Passau, Salzburg y Munich. Desde el 12 al 21 de Mayo del 2020. Director Espiritual Obispo Octavio Cisneros y Capellán Rev. Frank Schwarz. Para folleto, favor de llamar a Peters Way Tours 516-605-1551 ext.17 kaitlin@petersway.com

DIOCESAN PILGRIMAGE: 52nd International Eucharistic Congress, Budapest. Visits to: Vienna and Prague. September 13-21, 2020. Spiritual Director Bishop James Massa. For brochure please call 1-800 Catholic(c) ext. 250 avillegas@groupist.com

PEREGRINACIÓN DIOCESANA: 52^{do} Congreso Eucarístico Internacional, Budapest. Visitas a: Viena y Praga. Desde el 13 al 21 de Septiembre del 2020. Director Espiritual Obispo James Massa. Para folleto, llame al 1-800 Catholic(c) ext. 250 avillegas@groupist.com

Reflection • Jesus has come to bring fire on earth. "I have come to bring fire to the earth, and how I wish it were blazing already! There is a baptism I must still receive, and what constraint I am under until it is completed!" The image of fire is frequently mentioned in the Bible and does not have just one meaning. It could be the image of devastation and punishment, but it can also be the image of purification and illumination. It can also express protection as it appears in Isaiah: "Should you pass through fire, you will not suffer". John the Baptist baptized with water, but after him Jesus baptized with fire. Here the image of fire is associated to the action of the Holy Spirit who descends at Pentecost as the image of the tongues of fire. Images and symbols never have an obligatory sense, totally defined, which does not allow some divergence. In this case it would be neither image nor symbol. It is proper to the symbol to arouse the imagination of the listeners and onlookers. Leaving freedom to the listeners, the image of fire combined with the image of baptism indicates the direction toward which Jesus wants people to turn their imagination. Baptism is associated with the water and it is always the expression of a commitment. At another point, Baptism appears like the symbol of the commitment of Jesus with his Passion: "Can you be baptized with the baptism with which I will be baptized?" • Jesus has come to bring division. Jesus always speaks of peace. So how can we understand the phrase in today's Gospel which seems to say the contrary? "Do you think that I am here to bring peace on earth? No, I tell you, but rather division". This affirmation does not mean that Jesus himself is in favor of division. No! Jesus did not want division. But the announcement of truth that Jesus of Nazareth was the Messiah becomes a reason for much division among the Jews. In the same family or community, some were in favor and others were radically against. In this sense, the Good News of Jesus was really a source of division, a "sign of contradiction", or as Jesus said: "from now on a household will be divided, father opposed to son, son to father, mother to daughter, daughter to mother, mother-in-law to daughter-in-law, daughter-in-law to mother-in-law". That is what was happening in the families and in the communities. Much division and much discussion as a consequence of the Good News among the Jews of that time, with some accepting and others denying. The same thing could be applied to the announcement of fraternity as a supreme value of humanity living together. Not all agreed with this announcement because they preferred to maintain their privileges. And for this reason, they were not afraid to persecute those who announced sharing and fraternity. This was the division which arose which was at the origin of the Passion and death of Jesus. Jesus wants the union of all in truth. It is like this even now. Many times where the Church is renewed, the call of the Good News becomes a "sign of contradiction" and division. Persons who lived very comfortably for years in the routine of their Christian life do not want to be disturbed or bothered by the "innovations" of Vatican Council II. Disturbed by changes, they use all their intelligence to find arguments to defend their own opinions and to condemn the changes, considering them contrary to what they think is their true faith.

Reflexión • Jesús vino a traer fuego a la tierra. ¡He venido a traer fuego a la tierra, y cómo desearía que ya estuviera ardiendo! Todavía hay un bautismo que debo recibir, ¡y bajo qué restricción estoy hasta que se complete! "La imagen del fuego se menciona con frecuencia en la Biblia y no tiene un solo significado. Podría ser la imagen de la devastación y el castigo, pero también puede ser la imagen de la purificación y la iluminación. También puede expresar protección como aparece en Isaías: "Si atraviesas el fuego, no sufrirás". Juan el Bautista bautizó con agua, pero después de él Jesús bautizó con fuego. Aquí la imagen del fuego está asociada a la acción del Espíritu Santo que desciende en Pentecostés como la imagen de las lenguas de fuego. Las imágenes y los símbolos nunca tienen un sentido obligatorio, totalmente definido, que no permita cierta divergencia. En este caso no sería ni imagen ni símbolo. Es propio del símbolo despertar la imaginación de los oyentes y espectadores. Al dejar libertad a los oyentes, la imagen del fuego combinada con la imagen del bautismo indica la dirección hacia la cual Jesús quiere que las personas vuelvan su imaginación. El bautismo está asociado con el agua y siempre es la expresión de un compromiso. En otro momento, el bautismo aparece como el símbolo del compromiso de Jesús con su Pasión: "¿Puedes ser bautizado con el bautismo con el que seré bautizado?". • Jesús ha venido para traer división. Jesús siempre habla de paz. Entonces, ¿cómo podemos entender la frase en el Evangelio de hoy que parece decir lo contrario? "¿Crees que estoy aquí para traer paz a la tierra? No, te digo, sino más bien división". Esta afirmación no significa que Jesús mismo está a favor de la división. ¡No! Jesús no quería división. Pero el anuncio de la verdad de que Jesús de Nazaret era el Mesías se convierte en una razón para mucha división entre los judíos. En la misma familia o comunidad, algunos estaban a favor y otros estaban radicalmente en contra. En este sentido, las Buenas Nuevas de Jesús fueron realmente una fuente de división, un "signo de contradicción", o como dijo Jesús: "a partir de ahora, un hogar se dividirá, padre opuesto a hijo, hijo a padre, madre a hija, hija a madre, suegra a nuera, nuera a suegra". Eso es lo que estaba sucediendo en las familias y en las comunidades. Mucha división y mucha discusión como consecuencia de las Buenas Nuevas entre los judíos de esa época, y algunos aceptaron y otros negaron. Lo mismo podría aplicarse al anuncio de la fraternidad como un valor supremo de la humanidad viviendo juntos. No todos estuvieron de acuerdo con este anuncio porque prefirieron mantener sus privilegios. Y por esta razón, no tenían miedo de perseguir a quienes anunciaban compartir y fraternidad. Esta fue la división que surgió en el origen de la Pasión y muerte de Jesús. Jesús quiere la unión de todos en la verdad. Es así incluso ahora. Muchas veces donde la Iglesia se renueva, el llamado de las Buenas Nuevas se convierte en un "signo de contradicción" y división. Las personas que vivieron cómodamente durante años en la rutina de su vida cristiana no quieren ser molestados o molestados por las "innovaciones" del Concilio Vaticano II. Molestos por los cambios, utilizan toda su inteligencia para encontrar argumentos para defender sus propias opiniones y condenar los cambios, considerándolos contrarios a lo que creen que es su verdadera fe.